

INSTITUTO PRIVADO RAFAEL ARÉVALO MARTÍNEZ

IPRAM

JAVIER HUMBERTO VILLATORO OCHOA

4to Perito en Admón. de Empresas

Catedra: Ortografía

Catedrático: Sandra Días

Tarea #5

Ciclo Escolar:

2,021



## 27

## Acentuación de palabras compuestas. Extranjerismos y latinismos. Palabras con dos formas de acentuación

La tilde en las palabras compuestas

Javier Villatoro

**Reserva y dedica:** traspies, balompié, videojuego, ágilmente, fácilmente, buenamente

Escribe »

**Regla 1** Las palabras compuestas sin guion siguen las reglas generales de acentuación gráfica, sin tener en cuenta cómo se acentúan por separado: veintidós, sabelotodo, cortañas, baloncesto. Se exceptúan los adverbios terminados en *-mente*, que conservan la tilde que corresponda al adjetivo del que se derivan: de fácil, fácilmente; de suave, suavemente.

Práctica » Coloca la tilde a las palabras que lo necesiten.

ciempiés

cortacésped

fotocopia

mediodía

girasol

corveídile

hojalata

valven

dificilmente

hincapie

tomavistas

hazmerreir

tristemente

simplemente

arcoíris

felizmente

**Reserva y dedica:**

árabe-israelí, franco-alemán, latinoamericano, indoeuropeo

Escribe »

**Regla 2** En los compuestos de dos o más adjetivos unidos con guion, cada elemento conserva la tilde que le corresponde: cóncava-convexas, realidad-ficción, histórico-cítrico. Los gentilicios fundidos por caracteres comunes no se separan con guion: latinoamericano.

Práctica » Coloca la tilde a las palabras que lo necesiten.

italo-danes

teórico-práctico

lusó-español

hispanoamericano

socio-político

checoslovaco

físico-químico

afro-asiático

Formas verbales con pronombres enclíticos

**Reserva y dedica:**

ruégole, permítame, búscaselas, cayose, pidiole, arrepintiose

Escribe »

**Regla**

3 Las palabras formadas por un verbo y uno o varios pronombres pospuestos átonos (*me, te, se, lo/s, la/s, le/s, nos, os*) siguen las reglas generales de acentuación, por lo que llevarán tilde o no según corresponda a la palabra resultante: *estáte, denme, pónganlo, llévesela*.

Práctica » Coloca la tilde a las palabras que la necesiten.

mirame

dénoslo

sentose

recitale

desátalo

pronuncielo

antojosele

tírose

## Extranjerismos

Javier Villatoro

Las voces procedentes de otras lenguas, conocidas como extranjerismos o préstamos, suelen resultar muy útiles para nombrar realidades nuevas en el país al que llegan, cuando en este no hay términos propios para ellas.

La tendencia general de los extranjerismos del español es acomodarse a los patrones de nuestro idioma en pronunciación y grafía, aspecto en el que es muy importante la labor orientadora de la Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española, instituciones encargadas de preservar la coherencia y unidad del español.

Cuando los extranjerismos se han acomodado a los patrones propios de nuestra lengua, se consideran extranjerismos o préstamos adaptados, a todos los efectos considerados palabras españolas, en oposición a los extranjerismos crudos o no adaptados, que son los que se emplean con la grafía y pronunciación (más o menos exacta o aproximada) a la original.

### Préstamos adaptados plenamente

- Galicismos: *afiche, avalancha, bisturí, bombona, canesú, champán, cliché, debacle, edredón, coñac, paté, tatuaje, etcétera.*
- Anglicismos: *anfetamina, béisbol o beisbol, búmeran o bumerán, champú, escáner, eslogan, fútbol o futbol, gol, líder, mitin, suéter, tenis, tobogán, túnel, turista, etcétera.*
- Adaptados con variaciones: *aligátor, baipás, boicot, bulevard, capuchino, críquet, crol, cruasán, espagueti, gánster, grogui, gueto, jonnrón, overol, pádel, ragú, secuoya, vodevil, yogur, bádminton, blíster.*

### Préstamos crudos, con graffías originales no adaptadas al español

**Observa y deduce**

*affaire, amateur, software, thriller, copyright*

**Escribe »****Regla**

4 Las palabras extranjeras deben escribirse siempre en los textos españoles con una marca gráfica para indicar que son palabras de otra lengua. Puede hacerse escribiendo la palabra en cursiva en la escritura tipográfica (si el texto va en cursiva, se empleará la redonda) o entre comillas si el texto es manuscrito: *baguette, ballet, best seller, collage, camping, catering, crack, flashback, gourmet, hobby, jazz, light, mousse, mozzarella, panty, pizza, sheriff, etcétera.* Entre los más recientes no adaptados o crudos: *apartheid, blues, geisha, hooligan, pendrive (USB), piercing, reggae, rock, sherpa.*

## Latinismos

Los préstamos procedentes del latín se denominan específicamente latinismos. Aparecen en los extranjerismos, en los neologismos y en la terminología técnica.

### Latinismos adaptados

Existe un amplio grupo de latinismos que se han incorporado en una época más o menos reciente a la terminología científica del español para nombrar realidades de hoy. Son voces que se han adaptado con naturalidad a nuestra lengua y que siguen, por tanto, las reglas de acentuación gráfica de la misma. Se trata de palabras como: *accésit, afidávit, álbum, currículum, déficit, detritus, campus, exabrupto, facsímil, hábitat, lapsus, memorándum, ómnibus, pódium, referéndum, solárium, superávit*, etcétera.

Algunos de estos latinismos terminados en *-us* o en *-um* admiten variantes en *o*, como en *memorándum/memorando, auditórium/auditorio, solárium/solarío, referéndum/referendo, pódium/podium*, etcétera.

### Locuciones latinas y dichos o citas en latín

En español, como en otras lenguas de cultura occidentales, se emplean locuciones latinas. Se tratan de expresiones o modos de decir fijos en latín, que se emplean sobre todo en el lenguaje académico, científico, jurídico y político: *ad libitum* ('a voluntad'), *a priori* ('con anterioridad a un hecho'), *a posteriori* ('con posterioridad a un hecho'), *in articulo mortis* ('a punto de morir'), *in memoriam* ('en recuerdo a alguien fallecido'), *ipso facto* ('inmediatamente'), *motu proprio* ('voluntariamente'), *sine die* ('sin fijar una fecha'), *sub iudice o sub judice* ('pendiente de decisión del juez'), *lapsus linguae* ('error de la pluma o de la lengua'), etcétera.

Las locuciones latinas, cuando se emplean en textos escritos en español, deberán escribirse, según el uso mayoritario, en cursiva (o entre comillas en textos manuscritos) y sin tilde, ya que ésta no existe en la escritura latina.

Para facilitar la lectura de estas palabras ha sido costumbre que aparecieran en el diccionario de la Academia en letra redonda y con la tilde resultante de aplicarles nuestras reglas de acentuación.

Javier Villalobos

Observa y deduce Wagner, Windsor, Schubert, Támesis, Afganistán, Múnich

Escribe »»

**Regla 5** Los nombres propios originales de otras lenguas no llevarán ningún acento que no exista en el idioma original. Si se trata de palabras ya incorporadas al español o adaptadas a su pronunciación y escritura, llevarán tilde conforme a las reglas generales de acentuación del español.

Práctica »» Coloca la tilde a las palabras que la necesiten.

Zurich

Nápoles

Túnez

Monaco

Camerun

Nuremberg

Newton

Normandía

Estambul

Moscú

Catar

Sudáfrica

Chad

Dublin

Múnich

Rodano

Támesis

Singapur

Pekín

Nueva Delhi

Trotski

Perpiñán

Hasan

Himalaya

### Acentuación de letras mayúsculas

Al igual que las minúsculas, las letras mayúsculas llevan tilde cuando les corresponda según las reglas generales de acentuación: Ángela, África, LEÓN, PANAMÁ.

austriaco o austriaco	balaustre o balaústre
cantiga o cántiga	cardiaco o cardíaco
chofer o chófer	cóctel o coctel
dinamo o dinamo	frijol o frijol
fútbol o futbol	íbero o íbero
hemiplejia o hemiplegia	mérida o medula
olimpiada u olímpíada	omoplato u omoplato
paradisiaco o paradisiaci	paralimpiada o paralimpíada
pelícano o pelican	periodo o periodo
reptil o réptil	reuma o reúma
torticolis o torticoli	varice o várice

Javier Villatoro

### Autoevaluación

1 »» A algunos de estos extranjerismos les falta la tilde que les corresponde, colócasela.

beisbol	rifle	líder	pate
badminton	blíster	master	lider
criquet	gángster	puzle	gueto
grogui	vodevil	yogur	quiche
marketing	baípas	padel	software

2 »» Coloca la tilde a las palabras compuestas que lo necesitan.

anglo-danes	duo <u>decimo</u>	radiotele <u>fono</u>	agilmente
físico-químico	bajorrelieve	nercotra <u>áfico</u>	hutilmente
entiendaseme	ruso-aleman	explícitamente	fugazmente
trágico-comico	Integramente	histórico-critic	afroasiático
repítamelo	veintidos	cardiograma	basicamente
chino-japones	disc-jockey	románico-gótico	lavaplatos

3 »» Coloca la tilde a las palabras que lo necesitan.

Amman	Beirut	Windsor	Berlín
Kazajistán	Bangkok	Beijin	Jerusalén

### ¿Qué tal lo has hecho? Comprueba tu progreso

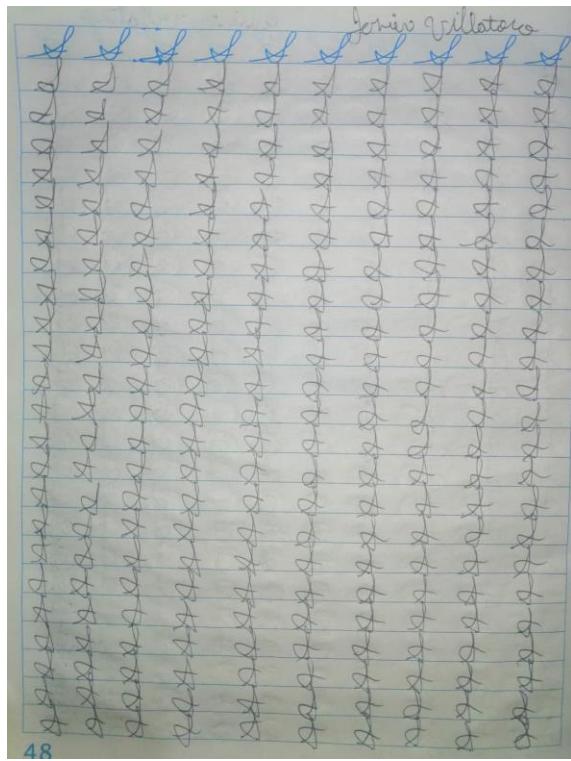
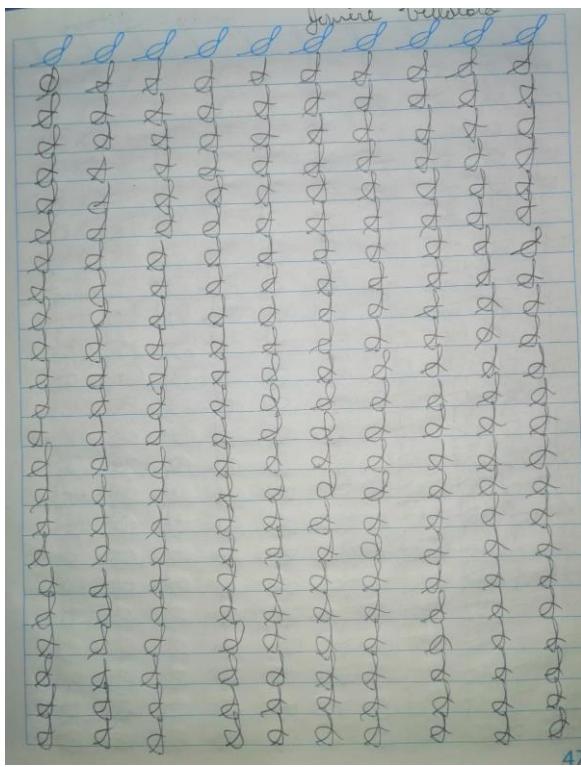
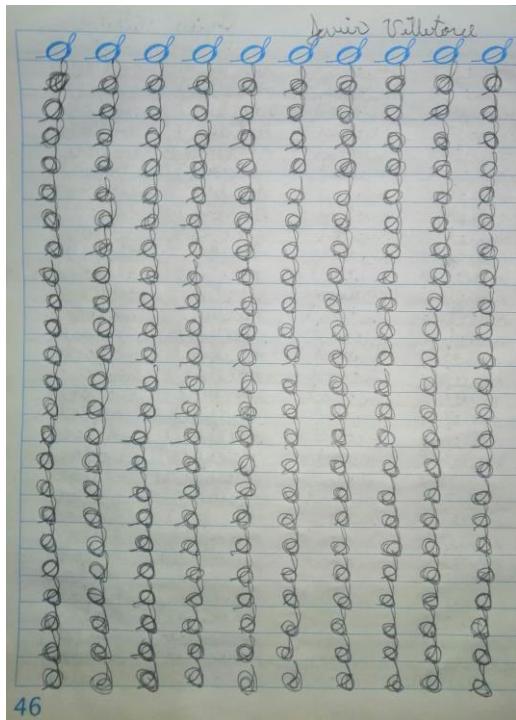
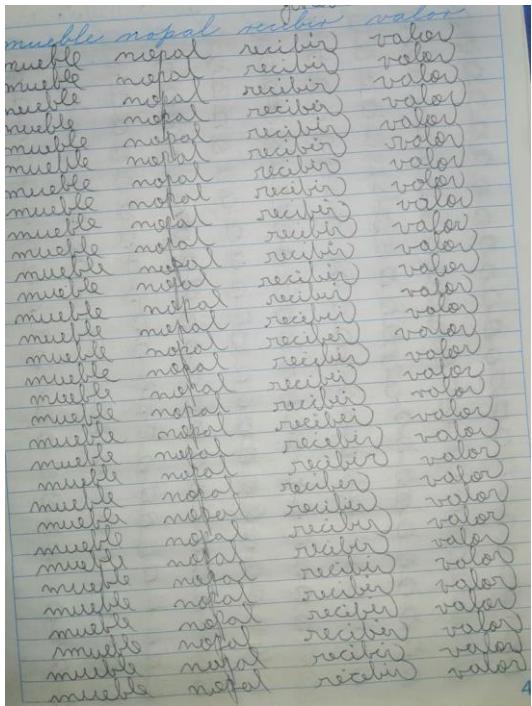
Respuestas planteadas: \_\_\_\_\_

Respuestas correctas: \_\_\_\_\_

Porcentaje de aciertos: \_\_\_\_\_

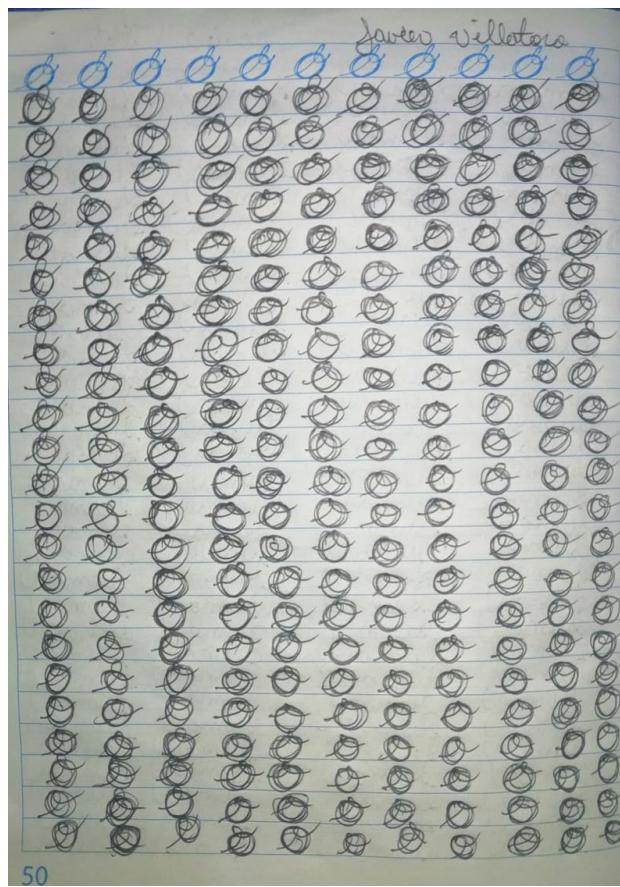
Identifica las normas aplicables a las palabras en que hayas cometido errores. Repásalas y averigua por qué te has equivocado. Luego escribe varias veces esas palabras.







49



50